

ФИЛОЛОГИЯ

Р.С. Ильясова

(Чеченский государственный университет. г. Грозный, Россия)

Сопоставительно-типологический анализ паремий русского и английского языков

Проводится сопоставительно-типологический анализ паремиологических единиц русского и английского языков. Отмечается, что паремиологические единицы активно живут как в устной речи, так и в художественной и периодической печати, их популярность обусловлена необычайным богатством и высокой художественностью. Структурный анализ паремий русского и английского языков позволяет сделать вывод о том, что данные паремии по своей ритмической организации достаточно разнообразны. Они богаты рифмами. В них встречаются почти все размеры стиха, известные в поэзии. Наиболее часто в них рифмуются конечные слова паремиологической единицы. Наравне с рифмами, конечными, начальными и внутренними, большинство паремий скреплены звуковыми повторами, где наблюдаются повторения гласных и согласных или их повторяющихся сочетаний. Среди паремий обнаруживаются синонимы, выражающие идентичные понятия и мысли, ряд паремий проявляют вариативность, которая заключается в частичной замене одного из компонентов другим.

Ключевые слова: сопоставительно-типологический анализ, русский язык, английский язык, паремиология, паремиологический фонд, паремии, тождественные единицы.

21 сентября 2021 г.
